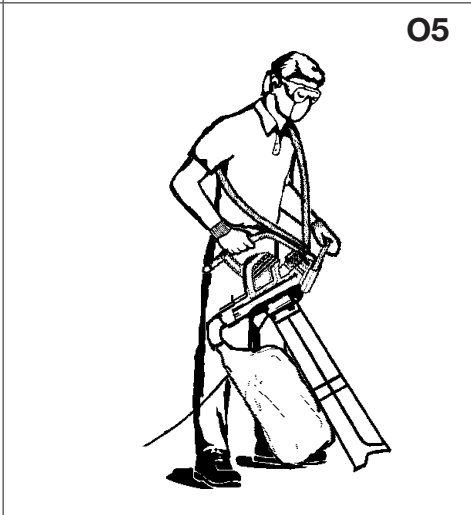
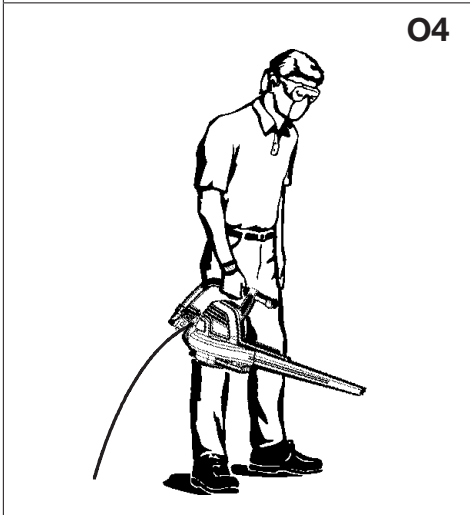
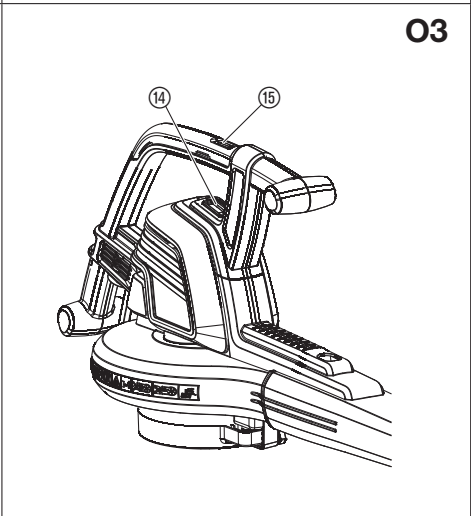
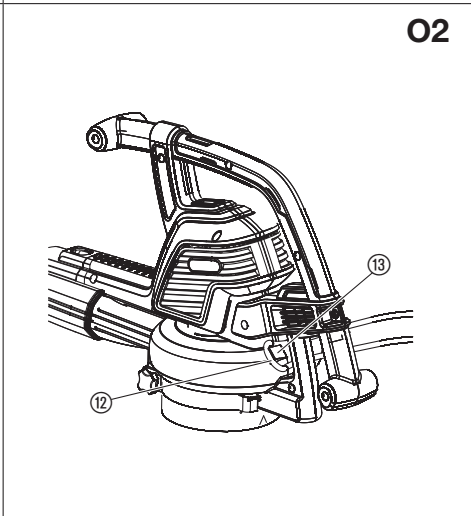
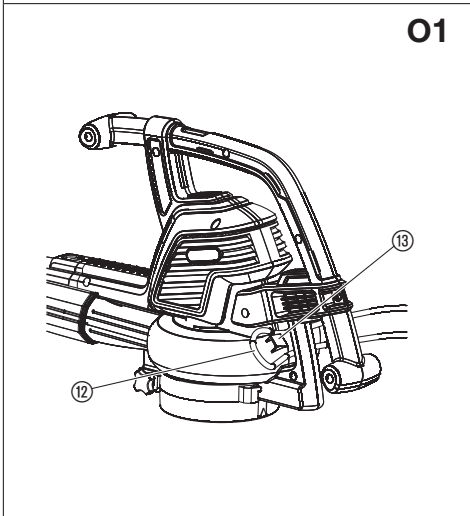
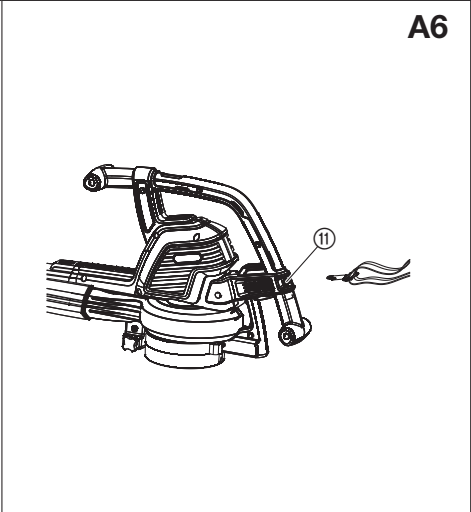
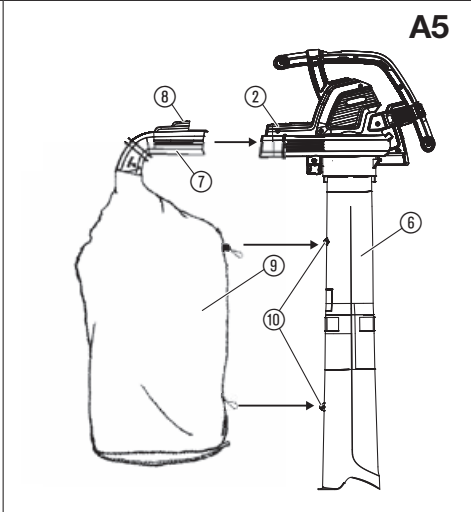
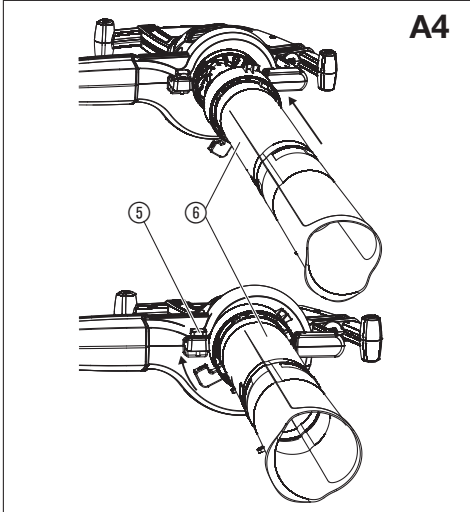
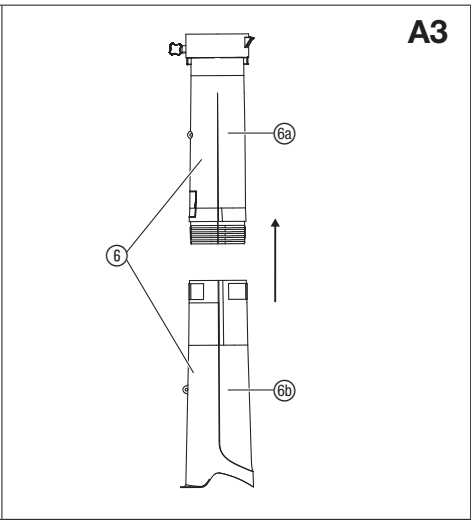
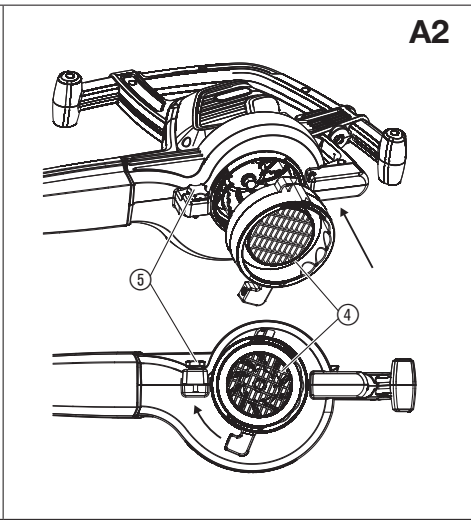
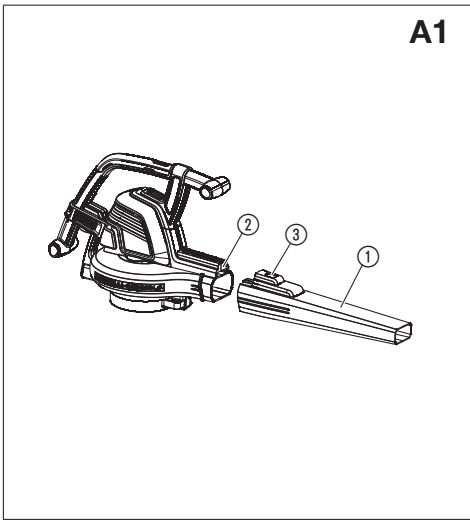


ErgoJet 3000 (EJ3000) Art. 9332
ErgoJet 2500 (EJ2500) Art. 9334

HR Upute za uporabu
Puhač/usisavač

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον συγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα συγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



HR Puhač/usisavač

1. SIGURNOST	81
2. MONTAŽA	82
3. RUKOVANJE	83
4. SKLADIŠTENJE	83
5. ODRŽAVANJE	83
6. OTKLANJANJE SMETNJI	84
7. TEHNIČKI PODACI	84
8. SERVIS/JAMSTVO	84

Prijevod originalnih uputa.



Djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i one s nedostatnim iskustvom i znanjem smiju rukovati ovim proizvodom samo uz nadzor ili nakon upućivanja u njegovu sigurnu uporabu i možebitne povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. Djeci mlađoj od 16 godina ne preporučujemo rad s proizvodom.

Namjenska uporaba:

Pravilna uporaba kao puhač:

GARDENA Puhač/usisavač je pogodan kad se koristi kao puhač za pometanje otpadaka ili odsječene trave s voznih putova, pločnika, vrtova, itd. te za pravljenje hrpa odsječene trave, slame ili lišća, odnosno za uklanjanje otpadaka iz kutova, oko spojnih točaka ili između cigli.

Pravilna uporaba kao usisavač:

GARDENA Puhač/usisavač je pogodan kad se koristi kao usisavač za skupljanje suhog materijala poput lišća, trave, malih grančica te komadića papira.



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

→ Ako ga ne koristite pravilno, ovaj proizvod može biti opasan. Radi osiguravanja razumne sigurnosti i učinkovitosti pri uporabi ovog proizvoda, morate poštivati upozorenja i sigurnosne upute. Rukovatelj je odgovoran za poštivanje upozorenja i uputa u priručniku i na proizvodu. Nemojte nikad koristiti proizvod ako se zaštitne koje dostavlja proizvođač ne nalaze u točnom položaju.

1. SIGURNOST

Važno! Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnije.

Simboli na proizvodu:



Pročitajte korisničke upute.



ISKLUČIVANJE:
Prije čišćenja ili održavanja iskopčajte priključak iz napajanja.



Nemojte izlagati kiši.



Preporučujemo zaštitu očiju i sluha. Uzmite u obzir da eventualno nećete čuti drugu osobu koja uđe u područje rada.



Ne dopuštajte pristup nikome.



Obavezno iskopčajte priključak napajanja ako se kabel ošteti ili zapetlja.



Za usisavanje mora biti potpuno montirana usisna cijev, a vreća obvezno zatvorena.



Nakon isključivanja pričekajte da se lopatice rotora potpuno zaustave.



Zabranjeno je pri radu nositi raspuštenu kosu, viseći nakit i lepršavu odjeću.

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



UPOZORENJE: pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Posljedica nepoštivanja upozorenja i uputa mogu biti električni udar, požar i/ili ozbiljna ozljeda.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat koji radi pomoću električne mreže (kabela).

1) Sigurnost radnog područja

a) Ovaj proizvod nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djeca) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da su pod nadzorom ili su upućeni u korištenju proizvoda od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Malu djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Lokalni zakoni mogu ograničiti dob operatera. Nikad ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste uređaj.

Električni alati su opasni u rukama nevjешtih korisnika.

- b) Dok rukujete električnim alatom ne dozvoljavajte pristup djeci ni drugima. Ovlačenje pažnje može prouzročiti gubitak kontrole.
- c) Nikad ne izbacujte ostatke u smjeru drugih ljudi. Rukovatelj ili korisnik je odgovoran za opasnosti ili nesreće koje se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini.
- d) Pazite da je radno područje čisto i dobro osvijetljeno. Zatrpna ili mračna područja prizivaju nesreće.
- e) Nemojte rukovati električnim alatom u eksplozivnim atmosferama, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje bi mogle zapaliti prašinu ili dimove.

2) Sigurnost pri radu s električnom strujom

- a) Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnici. Nemojte nikad i ni na koji način preinačivati utikač. Nemojte koristiti nikakve adaptere s uzemljenim električnim alatom. Koristite samo s izmjeničnom strujom napajanja mrežnog napona koji se navodi na natpisnoj pločici proizvoda. Ni u kom slučaju nemojte spajati bilo koji dio proizvoda s uzemljenjem. Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, kuhala i hladnjaci. Ako je vaše tijelo uzemljeno, rizik od električnog udara je veći.
- c) Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uvjetima. Voda koja uđe u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) Nemojte loše postupati s kabelom. Nemojte nikad koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje električnog alata. Držite kabel daleko od topline, ulja, oštirih rubova ili dijelova u pokretu. Prije uporabe, pregledajte je li kabel oštećen. Ako na kabelu postoje znakovi oštećenja ili starenja, zamijenite ga. Ne koristite proizvod ako su električni kabeli oštećeni ili izlizani. Hitno isključite iz struje ako je kabel prezan, ili je izolacija oštećena. Ne dirajte električni kabel dok nije isključen iz struje. Ne popravljajte poretotinu ili oštećen kabel. Zamijenite ga novime. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) Električni kabel mora biti odmotan. Zamotani kabeli se mogu pregrijati i smanjiti učinkovitost proizvoda. Kabel uvijek pažljivo namotajte, izbjegavajući presavijanja.
- f) Prilikom rukovanja električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel za uporabu na otvorenom koji ima spojku sukladno IEC 60320-2-3. Korištenje kabela za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- g) Ako električnim alatom neizbježno morate rukovati na vlažnom mjestu, koristite napajanje zaštićeno zaštitnom sklopkom (RCD). Preporučujemo uporabu sklopke za struju kvara s nazivnom strujom kvara od ≤ 30 mA. Čak i sa ugrađenim R.C.D.-om stopostotna sigurnost nije garantirana i sigurnosna pravila se moraju slijediti cijelo vrijeme. Provjerite vaš R.C.D. prilikom svakog korištenja. Korištenje sklopke RCD smanjuje rizik od električnog udara.

3) Osobna sigurnost

- a) Prilikom rukovanja električnim alatom budite oprezni, gledajte što radite i služite se zdravim razumom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni, odnosno pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja električnim alatom može dovesti do ozbiljne osobne ozljede.
- b) Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči i sluh. Kako biste spriječili nadražnost izazvanu prašinom, preporuča se nošenje maske za lice. Korištenje zaštitne opreme kao što su zaštita očiju, zaštita sluha, maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele ili kaciga u odgovarajućim uvjetima smanjuju osobne ozljede.
- c) Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor električne energije, podizanja ili nošenja alata, uvjerite se da je prekidač u isključenom položaju. Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnih alata ili napajanje električnih alata kojima je prekidač uključen priziva nesreće.
- d) Nemojte se previše naginjati. Pazite da stalno imate primjeren oslonac i održavate ravnotežu. Na kosinama, naročito dobro pazite kako hodate i nosite obuću u kojoj se ne klize. Ne hodajte unatraske dok upotrebljavate svoj proizvod, mogli biste se spotaknuti. Hodajte, nikad nemojte trčati. Dok rukujete proizvodom, nemojte koristiti ljestve. To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- e) Obucite se na prikladan način. Uvijek nosite odgovarajuću odjeću, rukavice i čvrste cipele. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite daleko od dijelova u pokretu. Dijelovi u pokretu mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

4) Uporaba i čišćenje električnog alata

- a) Proizvod koristite samo na način i za funkcije opisane u ovim uputama. Uvijek postavite kabel sa stražnje strane, dalje od uređaja. Nemojte nikad siliti električni alat. Koristite električni alat primjeren vašoj svrsi. Primjeren električni alat će bolje i sigurnije izvršiti posao, brzinom za koju je projektiran.
- b) Uvijek provjerite je li vaš ErgoJet u sigurnom radnom stanju prije upotrebe. Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Morate znati kako brzo zaustaviti proizvod u hitnom slučaju. Svaki električni alat kojeg se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i mora ga se popraviti.
- c) Propeler se nastavlja okretati nakon što je proizvod isključen. Motor mora biti zaustavljen, a lopatica propelera se više ne smije okretati kako ne bi nanijela ozbiljnu ozljedu.

d) Iskopčajte iz mrežnog napajanja električnom energijom:

- prije vađenja ili ponovnog stavljanja potpuno montirane vreće za otpatke;
- prije ostavljanja proizvoda bez nadzora koliko god dugo vrijeme;
- prije oslobađanja od blokiranja;
- prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju;
- ako proizvod počne nenormalno vibrirati. Odmah provjerite. Pretjerano vibriranje može prouzročiti ozljedu;
- prije ustupanja nekom drugom.

e) Nekorištene električne alate spremite daleko od dohvata djece i nemojte dopuštati da električnim alatom rukuju osobe koje nisu upoznate s njime ili s ovim uputama.

Električni alati su opasni u rukama nevjешtih korisnika.

f) Održavanje električnih alata. Provjerite ima li nepravilnosti ili spajanja pomičnih dijelova, slomljenih dijelova te sve druge uvjete koji bi mogli ugroziti rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, prije uporabe ga popravite. Čistite sve usisne otvore od ostataka. Mnoge nesreće su prouzročene loše održanim električnim alatima.

g) Električni alat i pribor koristite u skladu s ovim uputama, vodeći računa o radnim uvjetima i poslu kojeg treba obaviti. Proizvod koristite samo po dnevnom svjetlu ili uz dobru rasvjetu. Uporaba električnog alata za radnje drugačije od onih za koje je namijenjen mogu dovesti do opasnih situacija.

5) Održavanje i spremanje

Neka vam električni alat servisira kvalificirani popravljivač, uz korištenje samo identičnih pričuvnih dijelova.

Tako se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.

- Pazite da su sve matice, svornjaci i vijci zategnuti, kako bi se osiguralo sigurno radno stanje proizvoda.
- Radi sigurnosti, zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite samo originalne pričuvne dijelove i pribor.
- Redovito pregledavajte vreću za otpatke. Ako je vreća za otpatke istrošena ili oštećena, zamijenite je.
- Spremite na hladno i suho mjesto, daleko od dohvata djece. Nemojte spremati na otvorenom.

Sigurnosna upozorenja za puhač

- **Prije korištenja jedinice pregledajte područje.** Uklonite sve otpatke i tvrde predmete poput kamenja, stakla, žice, itd. koji bi se mogli odbiti, biti odbačeni ili na drugi način izazvati ozljede ili štetu tijekom rada.
- **Nemojte nikad raditi jedinicom ako na nju nije spojena odgovarajuća oprema.** Kad se koristi kao puhač, uvijek postavite cijev puhača. Koristite samo preporučene nastavke kako biste spriječili osobne ozljede.
- **Nemojte koristiti puhač blizu zapaljenog lišća ili žbunja, kamina, roštilja, pepeljara, itd.** Pravilna uporaba puhača pomaže u sprječavanju širenja požara.
- **Nemojte nikad stavljati predmete u cijevi puhača; ispuhivanje otpadaka uvijek usmjerite daleko od ljudi, životinja, stakla i čvrstih stvari kao što su stabla, automobili, zidovi, itd.** Snaga zraka može prouzročiti odbacivanje ili odbijanje kamenja, nečistoće ili pruca, što može ozlijediti ljude ili životinje, razbiti stakla ili prouzročiti drugu štetu.
- **Nemojte nikad koristiti za raspršivanje kemikalija, gnojiva niti bilo kojih drugih tvari.** Tako se sprječava rasprostranjivanje toksičnih materijala.

Sigurnosna upozorenja za usisavač

- **Zaustavite motor i iskopčajte produžni kabel prije otvaranja vratašača za ulaz zraka, odnosno stavljanja ili vađenja cijevi usisavača.** Motor mora biti zaustavljen, a lopatice propelera se više ne smiju okretati kako ne bi nanijele ozbiljnu ozljedu.
- **Prije korištenja jedinice pregledajte područje.** Kroz vreću za sakupljanje ili kućište može doći do izbacivanja tvrdih predmeta koji postaju opasni projektili i mogu prouzročiti ozbiljne ozljede rukovatelju ili drugima.
- **Nemojte usisavati kamenje, šljunak, metal, razbijeno staklo, itd.** Pravilna uporaba jedinice smanjuje moguće osobne ozljede i/ili oštećenja jedinice.
- **Nemojte pokušavati usisavati vodu ili druge tekućine.** Voda ili druge tekućine koje uđu u električni alat povećavaju rizik od električnog udara.
- **Nemojte nikad raditi jedinicom ako na nju nije spojena odgovarajuća oprema.** Kad se koristi kao usisavač, uvijek postavite usisne cijevi i sklop vreće za sakupljanje. Kako se otpatci ne bi razletjeli, pazite da je sklop vreće za sakupljanje potpuno zatvoren patent zatvaračem dok jedinica radi. Koristite samo preporučene nastavke.
- **Nemojte usisavati bačene šibice, cigare, cigarete ili pepeo s kamina, roštilja, gomile žbunja, itd.** Izbjegavajte situacije u kojima bi se vreća za sakupljanje mogla zapaliti. Da biste izbjegli širenje vatre, nemojte koristiti puhač u blizini zapaljenog lišća ili žbunja, kamina, roštilja, pepeljara, itd.
- **Prilikom usisavanja uvijek koristite pojas za rame.** To će vam pomoći u održavanju kontrole nad električnim alatom.
- **Često provjeravajte otvore za usis zraka, koljeno i usisne cijevi - uvijek dok je jedinica zaustavljena i iskopčana iz izvora električne energije.** Pazite da u odušcima i cijevima nema otpadaka koji se mogu nagomilati i ograničiti pravilno strujanje zraka. Nemojte koristiti ako je bilo koji otvor blokirani. Pazite da nema prašine, dlacića, kose niti bilo čega što bi moglo smanjiti protok zraka.

Dodatne sigurnosne napomene

OPASNOST! Postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova. Prilikom korištenja plastične vreće imajte na umu opasnost od gušenja kod male djece. Tijekom montaže držite malu djecu na dovoljnoj udaljenosti.

OPASNOST! Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagneto polje. Ono pod određenim okolnostima može utjecati na način rada aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se umanjila opasnost od nastanka situacija u kojima su moguće teške ili smrtonosne ozljede, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije korištenja ovog proizvoda posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem implantata.

2. MONTAŽA



UPOZORENJE! Zaustavite jedinicu i iskopčajte produžni kabel prije otvaranja ulaznog poklopca, odnosno postavljanja ili vađenja cijevi puhača ili usisnih cijevi.

Motor mora biti zaustavljen, a lopatice propelera se više ne smiju okretati kako ne bi nanijele ozbiljnu ozljedu.

Montiranje za upotrebu puhača:

Postavljanje cijevi puhača [sl. A1]:

NAPOMENA: sigurnosni prekidač sprječava pokretanje jedinice ako cijev puhača ① nije pravilno postavljena.

1. Poravnajte žljebove na cijevi puhača ① sa žljebovima na ispusnom otvoru puhača ②.
2. Potisnite cijev puhača ① na ispusni otvor puhača ② dok se ne uglati. Cijev puhača učvršćena je za ispusni otvor puhača pomoću tipke za oslobađanje cijevi ③.

Kako biste uklonili cijev puhača ①, u isto vrijeme pritisnite tipku za oslobađanje ③ i izvucite cijev puhača ①.

Ugradnja poklopca usisa [sl. A2]:

NAPOMENA: sigurnosni prekidač sprječava pokretanje jedinice ako ulazni poklopac ④ nije pravilno postavljen.

1. Poklopac usisa ④ postavite na donji otvor vrtnog puhača pa okrenite poklopac usisa ④ u smjeru kazaljke na satu do zatvarača (bajunetno stezanje).
2. Zategnite vijak za učvršćivanje ⑤.

Kako biste uklonili poklopac usisa ④, otpustite vijak za učvršćivanje ⑤, poklopac usisa ④ okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i izvadite ga.

Montiranje za upotrebu usisivača:

Postavljanje cijevi usisivača [sl. A3/A4]:

POZOR! Usisivač ⑥ nemojte koristiti ako donja cijev ⑥ nije postavljena na gornju cijev ⑥.

1. Poravnajte šavove donje ⑥ i gornje ⑥ cijevi.
2. Pritišćite cijevi ⑥/⑥ dok se ne učvrste.

NAPOMENA: Sigurnosni prekidač sprječava pokretanje uređaja ako cijevi usisivača ⑥ nisu ispravno ugrađene.

3. Cijev usisivača ⑥ postavite na donji otvor vrtnog usisivača pa okrenite cijev usisivača ⑥ u smjeru kazaljke na satu do zatvarača (bajunetno stezanje).
4. Zategnite vijak za učvršćivanje ⑤.

Kako biste uklonili cijev usisivača ⑥, otpustite vijak za učvršćivanje ⑤, cijev usisivača ⑥ okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i izvadite je.

Pričvršćivanje vrećice za sakupljanje [sl. A5]:

NAPOMENA: sigurnosni prekidač sprječava pokretanje jedinice ako koljeno ⑦ nije pravilno postavljeno.

1. Poravnajte žljebove na koljenastoj cijevi ⑦ sa žljebovima na ispusnom otvoru puhača ②.
2. Pritišćite koljenastu cijev ⑦ na ispusni otvor puhača ② dok se ne uglati. Vrećica za sakupljanje učvršćena je za ispusni otvor puhača pomoću tipke za oslobađanje cijevi ⑧.
3. Zakopčajte vrećicu za sakupljanje ⑨ na obje petlje ⑩ na cijevi usisivača ⑥.

Kako biste uklonili vrećicu za sakupljanje ⑨, u isto vrijeme pritisnite tipku za oslobađanje cijevi ⑧ i izvucite koljenastu cijev ⑦.

Spajanje pojasa za rame [sl. A6]:

Kao dodatni nosač prilikom uporabe jedinica kao usisavača, dostavlja se i pojas za rame. Prije rada, spojite pojas na jedinicu. Zakačite kuku na sigurnosnu blokadu ⑪.

3. RUKOVANJE



UPOZORENJE! Kako se otpatci ne bi razletjeli i/ili kako biste izbjegli dodir s propelerom koji može prouzročiti ozbiljnu ozljedu, nemojte koristiti jedinicu ako cijevi ili vreća za sakupljanje nisu pravilno spojeni. Uvijek nosite rukavice i koristite zaštitu za oči kako biste spriječili ispuhivanje ili odbacivanje otpadaka u oči, što može dovesti do sljepoće ili ozbiljne ozljede.

Kabeli:

koristite samo kabel veličine 1,00 mm² i do najviše 40 metara dužine.

Maksimalne nazivne vrijednosti:

kabel veličine 1.00 mm²
ErgoJet 3000 (EJ3000) : 3000 W
ErgoJet 2500 (EJ2500) : 2500 W

Mrežne i produžne kabele možete nabaviti u ovlaštenom lokalnom servisnom centru. Koristite samo produžne kabele izričito namijenjene vanjskoj uporabi.

Priključivanje uređaja [sl. O1/O2]:

POZOR! Kako ne biste oštetili priključak, produžni kabel potrebno je umetnuti u zasun za kabele.

1. Prvo napravite petlju pomoću produžnog kabela ⑩, navedite petlju u zasun za kabele ⑪ i povlačite produžni kabel dok ne bude zategnut.
2. Priključak uređaja spojite s produžnim kabelom.
3. Produžni kabel priključite na utičnicu od 230 V.

Pokretanje uređaja [sl. O3]:

Pokretanje:

→ Prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) ⑭ postavite u položaj **ON**. Uređaj se pokreće.

NAPOMENA: Samo za ErgoJet 3000 (EJ 3000): brzinu motora možete povećati ili smanjiti pomoću upravljačkog elementa varijabilne brzine ⑮.

UPOZORENJE! Kako biste spriječili oštećenje jedinice, koristite upravljački element varijabilne brzine samo u načinu puhača. NE pokušavajte koristiti upravljački element varijabilne brzine u načinu usisavača. Manje brzine za vrijeme uporabe usisavača mogu dovesti do nakupljanja otpadaka i zastoja motora te prouzročiti kvar jedinice.

Zaustavljanje:

→ Prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) ⑭ postavite u položaj **OFF**. Uređaj se zaustavlja.

Radni položaji:

Način puhača [sl. O4]:

Koristite vašu jedinicu kao puhač za pometanje otpadaka ili odsječene trave s voznih putova, pločnika, vrtova, itd. Također, za pravljenje hrpa odsječene trave, slame ili lišća, odnosno za uklanjanje otpadaka iz kutova, oko spojnih točaka ili između cigli.

Samo za ErgoJet 3000 (EJ 3000):

Koristite upravljački element varijabilne brzine za povećanje ili smanjenje brzine motora za vrijeme uporabe puhača.

Usmjeravanje protoka zraka vrši se usmjeravanjem cijevi puhača prema dolje ili na jednu stranu.

Uvijek radite daleko od čvrstih predmeta kao što su pločnici, veliko kamenje, vozila i ograde.

Kutove čistite počevši od kuta prema vani. To će spriječiti gomilanje otpadaka koji bi vam mogli poletjeti u lice. Budite oprezni prilikom rada u blizini biljaka. Snaga zraka može oštetiti nježne biljke.

Način usisavača [sl. O5]:

Koristite jedinicu kao usisavač za skupljanje suhog materijala poput lišća, trave, malih grančica te komadića papira.

Za najbolje rezultate tijekom uporabe usisavača, rukujte jedinicom pri velikoj brzini.

Dok usisavate, polako se pomičite natrag-naprijed preko materijala. Izbjegavajte silom gurati jedinicu u hrpu otpadaka jer se ona tako može začepiti. Za najbolje rezultate, držite usisnu cijev 2,5 cm iznad tla.



UPOZORENJE! Ako se jedinica začepi, zaustavite je i iskopčajte produžni kabel. Čekajte dok se propeler ne prestane vrtjeti, zatim izvadite usisne cijevi. Pažljivo posegnite u otvor usisavača i očistite otpatke koji su ga začepili. To smanjuje moguće nanošenje osobnih ozljeda propelerom.

4. SKLADIŠTENJE

Stavljanje izvan funkcije:

Jedinicu spremite iskopčanu, daleko od dohvata djece.

1. Zaustavite jedinicu i iskopčajte je iz mrežnog napajanja električnom energijom.
2. Prije spremanja ili prevoženja, pustite da se motor ohladi.
3. Spremite jedinicu sa svim zaštitama na mjestu. Namjestite jedinicu tako da oštri predmeti ne mogu slučajno prouzročiti ozljedu.

Čuvanje tijekom zimskog razdoblja:

Pripremite jedinicu za spremanje na kraju sezone ili ako je nećete koristiti 30 ili više dana.

Ako puhač trebate spremati na određeno vrijeme:

1. Zaustavite jedinicu i iskopčajte je iz mrežnog napajanja električnom energijom.
2. Očistite cijelu jedinicu prije duljeg spremanja.
3. Otvorite ulazni poklopac i uklonite svu nečistoću, travu ili otpatke koji su se nakupili. Pregledajte puhač i sve cijevi. Zatvorite i uvjerite se da je poklopac zatvoren zatvaračem.
4. Za čišćenje otpadaka iz oduška za zrak i ulaza zraka, koristite mekanu četku. Nemojte koristiti vodu.
5. Spremite jedinicu i produžni kabel na dobro ventiliranom području i po mogućnosti je pokrijte kako biste spriječili nagomilavanje prašine i nečistoće. Nemojte je pokrivati plastikom. Plastika ne propušta zrak i može prouzročiti kondenzaciju, a eventualno hrđu ili koroziju.
6. Provjerite ima li popuštenih vijaka na cijeloj jedinici. Zamijenite sve oštećene, istrošene ili slomljene dijelove.
7. Radi lakšeg spremanja, izvadite cijev (cijevi).

Odlaganje u otpad:

(prema Direktivi 2012/19/EU/S.I. 2013 No. 3113)



Nemojte odlagati proizvod u običan komunalni otpad. Morate ga zbrinuti sukladno važećim lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

VAŽNO!

→ Neupotrebljiv proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

5. ODRŽAVANJE



UPOZORENJE! Zaustavite jedinicu i iskopčajte produžni kabel prije bilo kakvog podešavanja, mijenjanja pribora ili održavanja.

Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.

PRIJE SVAKE UPORABE

Provjerite ima li popuštenih pričvršćivača i dijelova:

Pazite da su sve matice, svornjaci i vijci zategnuti, kako bi se osiguralo sigurno radno stanje proizvoda. Uvjerite se da su svi dijelovi pravilno montirani.

- Ulazni poklopac
- Cijev puhača
- Usisne cijevi
- Vreća za sakupljanje

Provjerite ima li oštećenih ili istrošenih dijelova:

Za zamjenu oštećenih ili istrošenih dijelova, kontaktirajte ovlašteni servis.

- Prekidač UKLJUČENO/ISKLUČENO – Uvjerite se da prekidač pravilno radi tako da ga pomaknete u položaj ISKLUČENO. Uvjerite se da se motor zaustavi; zatim ponovno pokrenite motor i nastavite.
- Ulazni poklopac – prekinite korištenje jedinice ako se ulazni poklopac pravilno ne zatvara zatvaračem ili ako je na bilo koji način oštećen.

POSLIJE SVAKE UPORABE

Pregledajte i očistite jedinicu i etikete:



OPASNOST! Strujni udar!

Nemojte nikada čistiti ventilacijske proreze metalnim predmetom.

- Poslije svake uporabe pregledajte ima li popuštenih ili oštećenih dijelova na cijeloj jedinici. Očistite jedinicu vlažnom krpom.
- Obrišite jedinicu čistom i suhom krpom.

Očistite vreću za sakupljanje:

VAŽNO! VREĆU ZA SAKUPLJANJE MORATE PRAVILNO ISPRAZNITI.

- Vreću za sakupljanje morate pravilno isprazniti i održavati, kako biste izbjegli propadanje i zapriječenje protoka zraka.
- Nakon svake uporabe, izvadite vreću za sakupljanje iz jedinice i ispraznite je. Vreću nemojte spremati ako iz nje niste ispraznili sav sadržaj (travu, lišće, itd.).
- Jednom godišnje operite vreću. Izvadite vreću iz puhača i preokrenite je. Operite vrećicu crijevom za vodu. Objesite vreću i pustite je da se potpuno osuši prije ponovnog korištenja.



UPOZORENJE! Ako se jedinica začepi, zaustavite je i iskopčajte produžni kabel. Čekajte dok se propeler ne prestane vrtjeti, zatim izvadite usisne cijevi. Pažljivo posegnite u otvor usisavača i očistite otpatke koji su ga začepili. To smanjuje moguće nanošenje osobnih ozljeda propelerom.

Kako izvaditi neki predmet iz usisa zraka:

1. Izvadite usisne cijevi.
2. Pažljivo posegnite u otvor usisavača i očistite područje usisa zraka. Očistite sve otpatke iz propelera.
3. Pregledajte ima li na propeleru pukotina. Nemojte koristiti jedinicu ako je napukla ili oštećena. Neka vam dijelove zamijeni vaš ovlaštenu servis. Nemojte ih pokušati sami zamijeniti.

6. OTKLANJANJE SMETNJI



UPOZORENJE! Uvijek zaustavite jedinicu i iskopčajte produžni kabel prije provođenja svih dolje preporučenih rješenja, osim onih koji zahtijevaju da jedinica radi. Motor mora biti zaustavljen, a lopatica propelera se više ne smiju okretati kako ne bi nanijele ozbiljnu ozljedu.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Jedinica ne radi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prekidač u položaju ISKLJUČENO (O). 2. Produžni kabel je iskopčan. 3. Sklopka je iskočila ili je pregorio osigurač. 4. Cijev puhača, koljeno i/ili cijev usisavača nisu pravilno postavljeni. 5. Vreća za sakupljanje je puna. 6. Mehanički kvar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stavite prekidač u položaj UKLJUČENO (I) 2. Ponovno ukopčajte produžni kabel. 3. Resetirajte sklopku ili osigurač. 4. Provjerite montažu cijevi. 5. Ispraznite vreću za sakupljanje. 6. Kontaktirajte ovlaštenu servis.
Jedinica nenormalno vibrira	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mehanički kvar 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontaktirajte ovlaštenu servis.
Propeler se ne okreće slobodno	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otpatci u području usisa zraka. 2. Mehanički kvar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite jedinicu. Uklonite sve otpatke. 2. Kontaktirajte ovlaštenu servis.



NAPOMENA: U slučaju drugih smetnji obratite se servisnom centru tvrtke GARDENA. Popravke prepustite samo stručnjacima servisnih centara tvrtke GARDENA ili specijaliziranim prodavačima koje je za to ovlastila GARDENA.

7. TEHNIČKI PODACI

	Jedinica	Vrijednost ErgoJet 3000 (EJ3000) (br. art. 9332)	Vrijednost ErgoJet 2500 (EJ2500) (br. art. 9334)
Motor – potrošnja snage	W	Max. 3000	Max. 2500
Napon mreže	V	220 – 240	220 – 240
Frekvencija mreže	Hz	50	50
Protok usisavača	l/s	170	170
Omjer malčiranja		16:1	14:1
Brzina puhanja	km/h	Max. 310	Max. 310
Težinat puhača/usisavača	kg	Max. 4,8	Max. 4,8

	Jedinica	Vrijednost ErgoJet 3000 (EJ3000) (br. art. 9332)	Vrijednost ErgoJet 2500 (EJ2500) (br. art. 9334)
Zapremina vreće za otpatke	l	45	45
Razina zvučnog tlaka $L_{PA}^{1)}$ Nepouzdanost k_{PA}	dB (A)	83 3,0	87 1,0
Razina zvučne snage $L_{WA}^{2)}$ izmjereno / zajamčeno	dB (A)	99 / 102	102 / 103
Oscilacije u šaci i ruci $a_{vhv}^{1)}$	m/s^2	< 3,92	< 2,7

Mjerni postupak prema: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



NAPOMENA: Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je sukladno normiranom postupku ispitivanja i može se koristiti za usporedbu s nekim drugim elektroalatom. Ta se vrijednost također može koristiti za privremenu procjenu izloženosti. Vrijednost emisije vibracija može varirati tijekom stvarne primjene elektroalata.

8. SERVIS/JAMSTVO

Servis:

Adresa za kontakt navedena je na poledini.

Jamstvena izjava:

U slučaju potraživanja pod jamstvom, nećete snositi nikakve troškove za pružene usluge.

Tvrtka GARDENA Manufacturing GmbH pruža 2-godišnje jamstvo za sve originalne nove GARDENA proizvode od trenutka prve kupnje u trgovini, ako se proizvodi rabe isključivo u privatne svrhe. Ovo jamstvo proizvođača ne vrijedi za proizvode kupljene na sekundarnom tržištu. Ovo jamstvo se odnosi na sve značajne nedostatke proizvoda nastale uslijed manjkavosti materijala ili kao posljedica tvorničkih pogrešaka. Jamstvo se postiže isporukom potpuno funkcionalnog zamjenskog proizvoda ili besplatnim popravkom neispravnog proizvoda koji nam je poslan, s time da zadržavamo pravo odabira jedne od tih opcija. Ova usluga podložna je sljedećim uvjetima:

- Proizvod je korišten u namijenjenu svrhu, prema preporukama uputa za rad.
- Ni kupac niti itko drugi nije pokušavao otvoriti niti popraviti proizvod.
- Za rad su korišteni isključivo originalni GARDENA rezervni i potrošni dijelovi.
- Priložena je potvrda o kupnji.

Uobičajeno habanje dijelova i komponenti (kao što su noževi, dijelovi za pričvršćenje noževa, turbine, žarulje, klinasto i zupčasto remenje, radna kola, filtri za trak, svjećice), vizualne promjene kao i habajući i potrošni dijelovi izuzeti su iz jamstva.

Ovo jamstvo proizvođača ograničeno je na zamjenu i popravak sukladno prethodno naznačenim uvjetima. Ostala potraživanja prema nama kao proizvođaču, primjerice za nadoknadu štete, nisu obuhvaćena ovim jamstvom proizvođača. Ovo jamstvo proizvođača svakako se **ne** dotiče zakonskog i kupoprodajnim ugovorom propisanog prava na reklamacije koje pruža trgovac odnosno prodavač.

Jamstvo proizvođača regulirano je zakonima Savezne Republike Njemačke.


U slučaju reklamacije molimo Vas da neispravan proizvod zajedno s preslikom potvrde o kupnji i opisom kvara pošaljete s plaćenom poštarinom na GARDENA servisnu adresu.

Potrošni dijelovi:

Cijev puhača i usisne cijevi su potrošni dijelovi i nisu pokrivene jamstvom.

EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product:	Blower/Vacuum												
Product type:	ErgoJet 3000 (EJ3000) ErgoJet 2500 (EJ2500)												
Article Number:	9332 9334												
UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2016/1091 S.I. 2012/3032 S.I. 2001/1701												
Designated Standards:	EN 60335-1 EN 50636-2-100 EN ISO 12100												
Authorised Representative:	Husqvarna UK Limited												
Deposited Documentation:	Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6 UP												
Noise level:	<table><thead><tr><th></th><th>measured</th><th>/</th><th>guaranteed</th></tr></thead><tbody><tr><td>Art. 9332</td><td>99 dB(A)</td><td>/</td><td>102 dB(A)</td></tr><tr><td>Art. 9334</td><td>102 dB(A)</td><td>/</td><td>103 dB(A)</td></tr></tbody></table>		measured	/	guaranteed	Art. 9332	99 dB(A)	/	102 dB(A)	Art. 9334	102 dB(A)	/	103 dB(A)
	measured	/	guaranteed										
Art. 9332	99 dB(A)	/	102 dB(A)										
Art. 9334	102 dB(A)	/	103 dB(A)										
Aycliffe, 30.09.2021 Authorised Representative:	 John Thompson Director												

<p>Deutschland / Germany GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com</p>	<p>Costa Rica Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 (+506) 2221-5659 eximcostanica@gmail.com</p>	<p>Ireland Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolan 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffeyd.com</p>	<p>Netherlands Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl</p>	<p>South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Bx Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za</p>
<p>Albania KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane Phone: (+355) 69 877 7821 info@kraft.al</p>	<p>Croatia Husqvarna Austria GmbH Industriježele 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p>Italy Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALLMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com</p>	<p>North Macedonia Husqvarna North Macedonia Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p>Sri Lanka Hunter & Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hurters@eureka.lk</p>
<p>Argentina ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez, ZC: 1621 Buenos Aires ventas@rumbosrl.com.ar</p>	<p>Cyprus Pantelis Papadopoulos S.A. 92 Athinon Avenue Athens 10442 Greece Phone: (+30) 21 0519 3100 infocyp@papadopoulos.com.gr</p>	<p>Japan Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan 1-9 Minamidai, Kawagoe 350-1165 Saitama Japan gardena-jp@husqvarnagroup.com</p>	<p>North Macedonia Husqvarna North Macedonia Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p>Suriname Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 438050 info@deto.sr</p>
<p>Armenia AES Systems LLC Marshal Babajanyan Avenue 56/2 0022 Yerevan Phone: (+374) 60 651 651 masisohanyan@cloud.com</p>	<p>Czech Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádedem Phone: 800 100 425 servis@gardena.cz</p>	<p>Kazakhstan TOO "Ламэд" Russian Адрес: Қазақстан, г. Алматы, ул. Тажибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz</p>	<p>Norway Husqvarna Norge AS Gardena Division Treskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no</p>	<p>Sweden Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 info@gardena.se</p>
<p>Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au</p>	<p>Dominican Republic BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 1/2 Esquina Copal II. Santiago De Los Caballeros 51000 Dominican Republic Phone: (+1) 809-562-0476 contacto@bosquesa.com.do</p>	<p>Korea Kyung Jin Trading Co., Ltd 107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong Seocho-Gu 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr</p>	<p>Northern Cyprus Mediterranean Home & Garden No 150 Alsancak, Karaoglunoglu Caddesi Gine Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardener.com</p>	<p>Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerlen Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p>
<p>Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Industrielle 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p>Denmark GARDENA DANMARK Lejvej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70 26 47 70 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk</p>	<p>Kuwait Palms Agro Production Co Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56. P.O Box: 1976 Safat 13020 Al Rai Phone: 24730745 info@palms-kw.com</p>	<p>Oman General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824582816 gdsoman@gdsoman.com</p>	<p>Taiwan Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesg1@7friends.com.tw</p>
<p>Azerbaijan Proqres Xüsusi Firması Alyar Alyev 212, Baku, Azerbaijan Sales: +994 70 328 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.proqres-garden.az info@proqres-garden.az</p>	<p>Egypt Universal Agencies Co 26, Abdel Hamid Lotfy St. Giza Phone: 3761 5757 https://gardeningegypt.com/ hany.masoud@univag.org/</p>	<p>Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv</p>	<p>Paraguay Agrofield SRL AV. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/ 25 DE MAYO Asuncion Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py</p>	<p>Thailand Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com</p>
<p>Bahrain M.H. Al-Mahroos BUILDING 208, BLOCK 356, ROAD 328 Salhiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com</p>	<p>Estonia Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee</p>	<p>Lithuania UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt</p>	<p>Peru Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 2520252 supervisorventas1@siersac.com www.siersac.com</p>	<p>Tajikistan ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan</p>
<p>Belarus / Беларусь ООО «Мастер Гарден» 220118, г. Минск, улица Шаранговича, дом 7а Тел. (+375) 17 257 00 33 mg@mastergarden.by</p>	<p>France Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)</p>	<p>Malaysia Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (03)-7734 7997 oase@glomedic.com.my</p>	<p>Philippines Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph</p>	<p>Turkey Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal Istanbul 34873 Turkey Phone: (+90) 216 389 39 39 info@dostbahce.com.tr www.dostbahce.com.tr</p>
<p>Belgium Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem België</p>	<p>Georgia Transporter LLC #70, Belashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+995) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge</p>	<p>Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289</p>	<p>Poland Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádedem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl</p>	<p>Turkmenistan I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A770, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhyzmat.com / bekgyev@jayhyzmat.com www.jayhyzmat.com</p>
<p>Bosnia / Hercegovina Silk Trade d.o.o. Poslovnja Zona Vila Br. 20 Phone: (+387) 61 165 593 info@silktade.com.ba</p>	<p>Greece Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 32 Αθήνα Τ.Κ.104 42 ΕΜ08α Τηλ. (+30) 210 5193 100 info@papadopoulos.com.gr</p>	<p>Mexico AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isolis@afosa.com.mx</p>	<p>Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt</p>	<p>UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7890 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@alfuttaim.ae</p>
<p>Brazil Nordtech Maquinas e Motores Ltd. Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Curitiba 3003 Brazil Phone: (+55) 41 3595-9600 contato@nordtech.com.br www.nordtech.com.br</p>	<p>Hong Kong Tung Tai Company 151-153 Hoi Bun Road Kwun Tong, Kowloon Hong Kong Phone: (+852) 3583 1662 admin@tungtaico.com</p>	<p>Moldova Convel SRL Republica Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncesii 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md</p>	<p>Romania Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro</p>	<p>Ukraine / Украина AT «Альцест» вул Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинськ р.-н. с. Петропавлівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000</p>
<p>Bulgaria AGROLAND България АД бул. 8 Декември, № 13 Офис 5 1700 Студентски град София Тел.: (+359) 24 66 6910 info@agroland.eu</p>	<p>Hungary Husqvarna Magyarorszag Kft. Ezred u. 1 – 3 1044 Budapest Phone: (+36) 1 251-4161 vevozolgalat.husqvarna@husqvarna.hu</p>	<p>Morocco Proekip 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proekip.ma</p>	<p>Russia / Россия "ОСО Хускварна" 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк”, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru</p>	<p>Uruguay FELI SA Entre Rios 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 2203 1844 info@felisa.com.uy</p>
<p>Canada / USA GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com</p>	<p>India B K RAMAN AND CO Plot No. 185, Industrial Area, Phase-2, Ram Darbar Chandigarh 160002 India Phone: (+91) 98140 06530 raman@jaganhardware.com</p>	<p>Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg</p>	<p>Saudi Arabia SACO Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com</p>	<p>Uzbekistan AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy OFY, THAY yoqasida Phone: (+998)-93-5414141 (+998)-71-2096868 info@agro.house www.agro.house</p>
<p>Chile REPRESENTACIONES JCE S.A. 2286 Avenida General Oscar Bonilla Concepcion Phone: (+56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl</p>	<p>Indonesia Skenmuvegi 2a 200 Kópavogur Phone: (+354) 515 4000 byko@byko.is</p>	<p>Slovak Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádedem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk</p>	<p>Slovenia Husqvarna Austria GmbH © GARDENA Manufacturing GmbH D-89079 Ulm http://www.gardena.com</p>	<p>Vietnam Vision Joint Stock Company No. 09, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street Dich Vong Hai Commune Cau Giay District, Hanoi Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn</p>
<p>China Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 高世华 (上海) 管理有限公司 Jifeng Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 泰广场B座3楼, 邮编: 200335</p>	<p>Colombia Equipos de Toyama Colombia SAS Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618 Edificio Torre Central Bogota Phone: +57 (1) 703 9520 +57 (1) 703 9522 serviciocliente@toyama.com.co www.toyama.com.co</p>	<p>Sri Lanka Hunter & Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hurters@eureka.lk</p>	<p>Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerlen Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p>	<p>Taiwan Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesg1@7friends.com.tw</p>